



# Austausch und Mobilität / Echanges linguistiques et mobilité

## Gymnasiale Maturitätsschulen / Écoles de maturité gymnasiale

| Kanton | Frage 186b: Wie stellt Ihr Kanton die Verankerung von Austausch- und Mobilitätsaktivitäten sicher?  | Bemerkungen |
|--------|---|-------------|
|        | <p>Vorgegebene Antwortkategorien: Kantonale Austauschstrategie; Rechtliche Vorgaben; Für Austausch- und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget; Austauschbüro*; Bereitstellung von sonstigen Personalressourcen; Anderes (Bitte nennen Sie dies unter Bemerkungen)</p> <p>* Definition Austauschbüro: Zentralisiertes und mit den Schulen koordiniertes Angebot für Sprachaustausch und Mobilität. Falls ein kantonales Austauschbüro eingesetzt wird, beschreiben Sie bitte kurz unter Bemerkungen dessen inhaltliches Angebot.</p> |             |
| Canton | Question 186b : Comment votre canton assure-t-il l'ancrage des activités d'échanges et de mobilité ?  | Remarques   |
|        | <p>Catégories de réponses définies au préalable : Stratégie cantonale en matière d'échanges ; Prescriptions légales ; Budget consacré aux activités d'échanges et de mobilité ; Service spécialisé pour les échanges* ; Mise à disposition d'autres ressources humaines ; Autre (merci de préciser dans les remarques)</p> <p>* Définition : Le service spécialisé pour les échanges se définit comme une offre centralisée et coordonnée avec les écoles qui traite spécifiquement des questions relatives aux échanges</p>            |             |

### IDES

| linguistiques et à la mobilité. Si un tel service existe, merci de donner une brève description de ce que l'offre recouvre. |   |   |
|---|---|---|
| <b>AG</b>   | Dies ist Sache der Schulen.   |   |
| <b>AI</b>   | Für Austausch- und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget  |   |
| <b>AR</b>   | Bereitstellung sonstiger Personalressourcen   |   |
| <b>BE-d / BE-f</b>  | Für Austausch- und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget; Anderes   | Austauschverantwortliche  |
| <b>BL</b>   | Anderes   | Wird an den Schulen individuell gestaltet   |
| <b>BS</b>   | Bereitstellung von sonstigen Personalressourcen; Anderes  | Externe zertifizierte Austauschorganisationen des Schweizerischen Dachverbands zur Förderung von Jugendaustausch werden an Schulstandorte eingeladen.   |
| <b>FR-d</b>   | Austauschbüro   | Eine Person koordiniert die Austausche auf kantonaler Ebene. Zudem gibt es pro Schule eine/n Austauschverantwortliche/n.  |
| <b>FR-f</b>   | Service spécialisé pour les échanges  | Une personne coordonne les échanges au niveau cantonal. Il y a en outre un responsable des échanges par école.  |
| <b>GE</b>   | Plan de législature 23-28 Conseil d'État: Inscription des Échanges et de la mobilité dans le cadre des projets transversaux; Feuille de route DIP 23-28 : Inscription de la promotion des échanges et de la mobilité pour tous les jeunes en formation. Dans le cadre de ces textes, des priorités de réalisation | L'Unité transversale EL&M a pour mission de piloter, coordonner et assurer la gestion administrative, organisationnelle et logistique de tout projet de mobilité des jeunes en formation inscrits en formation générale |

|           |   |  |
|-----------|---|--|
|           | <p>de mobilités et ressources de soutien opérationnelles sont prévus, à horizon rentrée 2024.<br/>Service spécialisé pour les échanges (1PT), nom : Unité transversale Echanges &amp; Mobilité DIP</p>  | <p>ou professionnelle dans l'un des établissements publics du canton de Genève. Elle dépend administrativement du service du directeur général de l'enseignement secondaire II. Elle supervise et coordonne les établissements scolaires EO et ESII pour toute question en lien au domaine, répond à titre de référent expert pour le Secrétariat général et les directions générales, et assure toute gestion utile au bon déroulement des projets/programmes y relatifs. Elle travaille en étroite collaboration avec l'ensemble des directions générales (EO, ESII, OFPC, services partenaires de l'État) et les directions scolaires. Nota bene Projets d'activités linguistiques ou d'échange: Budget:récupéré de la perte de la 13<sup>è</sup> heure d'enseignement des langues (100'000 CHF), Budget géré par le Collège de Genève.</p> |
| <b>GL</b> | Bereitstellung von sonstigen Personalressourcen   | Schulen können entsprechende Ressourcen aufbauen.  |
| <b>GR</b> | Keine Austauschstrategie  |  |
| <b>JU</b> | Stratégie cantonale en matière d'échanges ; Budget consacré aux activités d'échanges et de mobilité (50'000.-) ; Service spécialisé pour les échanges* ; Mise à disposition d'autres ressources humaines (enseignant-e-s déchargé-e-s dans les écoles professionnelles) | * Une "structure" pour la gestion et la promotion de la mobilité a été mise en place en 2012, elle est rattachée au Service de la formation postobligatoire  |
| <b>LU</b> | Anderes   | <p>Austauschaktivitäten werden ermöglicht.<br/>Die Schulen haben Fremdsprachaufenthalte in ihrem Programm.<br/>Ab Schuljahr 2022/23 führt die Kantonsschule Musegg Luzern eine bilinguale Maturität Deutsch-Französisch</p>  |

|           |   |  |
|-----------|---|--|
|           |   | ein, die ein Austauschschuljahr an einem Gymnasium im Kanton Genf enthält.   |
| <b>NE</b> | Stratégie cantonale en matière d'échanges ; Budget consacré aux activités d'échanges et de mobilité ; Service spécialisé pour les échanges : plateforme pour secondaire 2, échanges individuels ou en groupe, stages pro ou expériences culturelles ; Mise à disposition d'autres ressources humaines | <a href="http://www.ne.ch/move-ne">www.ne.ch/move-ne</a>   |
| <b>NW</b> | Rechtliche Vorgaben   |  |
| <b>OW</b> | Bereitstellung von sonstigen Personalressourcen   |  |
| <b>SG</b> | Andere  | Die Austauschaktivitäten liegen im Wesentlichen in der Zuständigkeit der Schule, die bei Bedarf mit Movetia in Kontakt treten; Kantonale Austauschverantwortliche Sek II |
| <b>SH</b> | Bereitstellung von sonstigen Personalressource (Entlastung für Austauschverantwortlichen)   | Die Verankerung von Austausch- und Mobilitätsaktivitäten liegt bei der Schulleitung der einzigen Kantonsschule.  |
| <b>SO</b> | Anderes   | Austauschprogramme im In- und Ausland aktuell im Aufbau  |
| <b>SZ</b> | Für Austausch- und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget  |  |
| <b>TG</b> |   | Es gibt bislang keine fixen Vorgaben   |
| <b>TI</b> | Prescriptions légales   | Nuovo articolo della Legge della Scuola che promuove il plurilinguismo   |

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>UR</b>          |   |   |
| <b>VD</b>          | Stratégie cantonale en matière d'échanges : Le canton dispose d'une personne qui répond du programme de maturité en immersion bilingue français-Anglais et d'une autre pour la maturité en immersion français-Italien |   |
| <b>VS-f / VS-d</b> | Stratégie cantonale en matière d'échanges ; Service spécialisé pour les échanges  | La stratégie cantonale en matière d'échanges vise à favoriser l'apprentissage des langues via la mobilité. Elle est clairement définie par le Conseil d'État comme l'un de ses axes. Le Bureau des échanges linguistiques est en charge de son application au travers de nombreuses activités (cf. 186a).   |
| <b>ZG</b>          | Für Austausch-und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget   |   |
| <b>ZH</b>          | Austauschbüro (kant. Fachstelle Austausch und Mobilität) seit 1. August 2022 im Regelbetrieb.   | Die kantonale Fachstelle Austausch und Mobilität richtet sich an die Primar- und Sekundarschule sowie an die Sekundarstufe II. Die Fachstelle richtet ihre Aktivitäten an Lehrpersonen, Schülerinnen und Schüler bzw. Lernende und Eltern und fördert so Austausch- und Mobilitätsformen im In- und Ausland. Konkret werden kantonale Initiativen unterstützt, Lehrpersonen und Schulen vernetzt, Informationen verteilt, erfolgreiche Modelle bekanntgemacht und Pilotprojekte lanciert. |
| <b>FL</b>          | Rechtliche Vorgaben; Für Austausch-und Mobilitätsaktivitäten reserviertes Budget; Bereitstellung von sonstigen Personalressourcen   |   |